

Les Nuits, Européennes 2006

*A la rencontre des musiques de
l'Europe multiculturelle*

19 > 28 octobre 2006

**Strasbourg
Mulhouse
Bischheim
Schiltigheim**

<http://www.nuitseuropeennes.free.fr>

Les Nuits, Européennes 2006

Un rendez-vous musical européen

Les Nuits Européennes sont nées à Strasbourg en 1994 suite à une rencontre de professionnels européens des musiques actuelles, désireux de favoriser les échanges culturels et la circulation des artistes sur le continent.

Fidèle à ce principe fondateur, le festival présente chaque année un aspect de la réalité culturelle européenne, à travers un art fédérateur : la musique, présentée dans toutes ses tendances actuelles (rock, jazz, chanson, musiques du monde, électronique...)

Un événement régional, une résonance internationale

Produites par l'association Arcane 17, en collaboration avec plusieurs institutions culturelles majeures de la région, les Nuits Européennes accueillent un public venu de toute l'Alsace, des régions voisines et de l'Allemagne frontalière.

Elles bénéficient aujourd'hui d'une reconnaissance croissante de la profession en France et en Europe et du soutien de nombreux partenaires publics et privés.

A l'origine basé à Strasbourg, le festival affirme désormais sa dimension régionale, déclinant la programmation sur l'ensemble de la Communauté Urbaine (concerts à Strasbourg, Bischheim et Schiltigheim), et se déployant jusqu'à Mulhouse qui accueille cette année la festive soirée de clôture.

Les Nuits, Européennes 2006

L'édition 2006 à la rencontre des musiques de l'Europe multiculturelle

Cette année, les Nuits Européennes accueillent le Breton **Erik Marchand** et ses complices tziganes, les catalans fougueux d'**Amparanoia**, l'andalou amoureux de l'Afrique **Bernardo Sandoval**, la passionaria galicienne **Mercedes Peon**, ou encore **Terrafolk**, joyeux slovènes héritiers de *Django Reinhardt*, et bien d'autres musiciens voyageurs, pour une édition colorée au son des **musiques du monde**.

A l'heure où la construction européenne cherche un nouveau souffle, où le "vieux continent" s'interroge sur son identité, avec en écho la tentation du repli sur soi, Les Nuits Européennes 2006 proposent en effet d'explorer l'Europe dans sa réalité multiculturelle.

Cette réalité s'exprime, d'une part, dans la diversité même des patrimoines musicaux européens, qui s'enrichissent aujourd'hui des apports de la modernité, et d'influences venues d'autres régions du monde.

Cette Europe multiculturelle se concrétise, d'autre part, dans les multiples projets rassemblant des musiciens d'origines différentes, revendiquant le métissage des hommes, des cultures et des esthétiques comme une juste réponse aux inquiétudes de l'époque.

Fanfarses balkaniques et sonneurs bretons, flamenco jazz et swing manouche, salsa barcelonaise et folklore slave, les Nuits Européennes 2006 seront donc le point de rencontre de toutes les musiques nomades, voyageant sur le continent. Des musiques qui dessinent, avec humanité et optimisme, l'avenir d'une culture européenne fondée sur ses propres différences.

Programme

Jeudi 19 octobre 06, 21h La Salamandre, Strasbourg

le son de Barcelone

Amparanoia

Vendredi 20 octobre 06, 20h30 Pôle Sud, Strasbourg

L'esprit nomade

Bernardo Sandoval

L'Hijaz Car

Samedi 21 octobre 06, 20h30 Salle des Fêtes, Schiltigheim

Vent breton et souffle balkanique, 1^{ère} partie

Erik Marchand Quartet

Samarabalouf

Loulou Djine

Jeudi 26 octobre 2006, 20h30 Salle du Cercle, Bischheim

Voix de femmes, 1^{ère} partie

Yasmin Levy

Tara Fuki

Vendredi 27 octobre 2006, 20h30 Théâtre National de Strasbourg

Voix de femmes, 2^e partie

Mercedes Peon

Nathalie Natiembé

Samedi 28 octobre 2006, 20h30 Noumatrouff, Mulhouse

Vent breton et souffle balkanique, 2e partie

Red Cardell

Terrafolk

Contact presse : Jean-Etienne Moldo

je.arcane17@wanadoo.fr T 03 88 36 15 76

Jeudi 19 octobre 06, 21h
La Salamandre, Strasbourg
Le son de Barcelone

Amparanoia *Barcelone, Espagne*

Le mestizo est le son par excellence de Barcelone, une mixture décomplexée de rock, ska, electro, salsa, et flamenco, à l'image de la capitale catalane, depuis toujours creuset culturel de premier ordre.

Figure du genre, le groupe Amparanoia s'est constitué au milieu des années 90, autour d'Amparo Sanchez, amie et collaboratrice de longue date de Manu Chao (*la Mano Negra*) et Fermin Muguruza (*Negu Gorriak, Kortatu*), avec qui elle partage le souci d'une musique festive et engagée sur le plan politique et social. Les textes d'Amparo Sanchez, servis par la fougue, le charme et le charisme de la jeune femme, sont volontiers revendicatifs et militants.

Des prises de position qui n'empêchent pas douceur et sensualité : si l'énergie du groupe puise bien dans le rock, le funk et la salsa, la chanteuse emprunte aussi avec talent les chemins de la soul, voire du swing jazzy, évoluant entre *Mano Negra* et *Pink Martini*.

Aujourd'hui reconnu dans toute l'Europe, Amparanoia arrive enfin à Strasbourg pour un concert qui mettra le feu aux poudres.

<http://www.amparanoia.com>

Une soirée produite en partenariat avec La Salamandre

Vendredi 20 octobre 06, 20h30

Pôle Sud, Strasbourg

L'esprit nomade

Bernardo Sandoval *France-Espagne*

Espagnol, toulousain d'adoption, et amoureux de l'Afrique, Bernardo Sandoval fait partie de ces esprits libres et ouverts, qui refusent les étiquettes. Son identité musicale est à l'image de ce principe de vie : enfant, il reçoit son premier choc esthétique en écoutant un musicien flamenco dans le quartier gitan de sa ville natale. L'émotion qu'il éprouve alors guide encore aujourd'hui sa musique. Mais Bernardo Sandoval n'est pas un "intégriste" de la tradition flamenco : il aime le rock, la chanson, et le jazz, et sa musique naît de la rencontre de toutes ces sonorités.

Surtout connu pour la bande originale du film "*Western*" de Manuel Poirier, Bernardo Sandoval revient avec *Negriluz*, son dernier album, à ses amours africaines. Enregistré au Bénin, *Negriluz* enrichit le flamenco-rock de Sandoval de cette pulsation venue d'Afrique, hypnotique et sensuelle.

C'est dans un espagnol chaleureux et intime que ce musicien nous entraîne dans ses vagabondages. Un artiste dont on se sent rapidement complice et proche.

<http://www.bernardosandoval.com>

L'Hijaz'Car *France*

Ce quintet strasbourgeois aime à se présenter comme une caravane imaginaire habitée par les musiques orientales et le jazz contemporain.

L'Hijaz est une montagne qui surplombe l'Océan Indien, la Mer Rouge et la Méditerranée, un véritable carrefour des cultures à l'origine de l'inspiration des compositions du groupe, toutes personnelles et originales.

L'instrumentation acoustique et les percussions, dans le respect de la tradition orientale, semblent dessiner en direct des mélodies en forme d'arabesques, des mélopées envoûtantes, empreintes de spiritualité. L'esprit vagabonde, comme dans un rêve éveillé, au son de cette musique hypnotique née d'un mélange de couleurs et de saveurs universelles.

<http://www.hijazcar.com>

Une soirée produite en coréalisation avec Pôle Sud

Contact presse : Jean-Etienne Moldo

je.arcane17@wanadoo.fr T 03 88 36 15 76

Samedi 21 octobre 06, 20h30

Salle des Fêtes, Schiltigheim

Vent breton et souffle balkanique, 1^{ère} partie

Erik Marchand Quartet *Bretagne/Balkans*

Erik Marchand est l'un des représentants les plus actifs et talentueux de la musique bretonne contemporaine, une musique qu'il interprète avec authenticité et générosité.

Convaincu que ce patrimoine régional, aussi riche et enraciné soit-il, ne peut vivre en vase clos, le barde breton pratique depuis de nombreuses années une ouverture vers d'autres musiques et d'autres régions d'Europe. On se souvient entre autres de sa collaboration avec le *Taraf de Caransebes* en Roumanie.

Fidèle à cet esprit de rencontre qui anime chacun de ses projets, le quartet qu'il vient de former pour l'album "*unu daoua tri chtar*" convoque ainsi un saxophoniste roumain, un violoniste de Cornouailles et un accordéoniste tzigane de Serbie. A l'image du titre (1, 2, 3, 4 dans les quatre langues des musiciens), le disque mélange les musiques, les rythmes et les langues, pour un hommage aux artistes qui ont marqué la sensibilité de chaque instrumentiste.

Et l'auditeur se retrouve rapidement ému et transporté par cette alchimie, née de l'amour de toutes les musiques et d'un profond respect mutuel entre les quatre musiciens.

<http://www.erik-marchand.com>

Loulou Djine *Yougoslavie/France*

Violoniste croate de Sarajevo, *Dragan Urlic* quitte son pays ravagé par la guerre et s'installe à Paris. Avec quelques autres expatriés de toute l'ex-Yougoslavie et une poignée de musiciens français, il fonde Loulou Djine, comme un défi artistique au fracas des armes et à la bêtise nationaliste. Le groupe interprète principalement le répertoire tzigane des Balkans, une musique dont l'intensité nostalgique exprime à merveille la douleur de ces musiciens exilés. Elle sait aussi rassembler les différents peuples des Balkans, au-delà de leurs différences.

Le groupe joue d'abord dans les mariages de la diaspora ou dans les cafés, avant qu'un certain *Rémy Kolpa Kopoul*, de *Radio Nova*, célèbre défricheur musical, le découvre, et lui donne le coup de pouce nécessaire pour sortir de l'ombre.

Avec deux albums à son actif, et de nombreux concerts, le groupe connaît une notoriété croissante. Aujourd'hui élargi aux mélodies de la Bosnie ottomane et ponctué d'arrangements jazz, le répertoire de Loulou Djine modernise la musique balkanique, sans lui retirer son authenticité et sa sincérité.

<http://dragan.urlic.free.fr/>

Samedi 21 octobre 06, 20h30

Salle des Fêtes, Schiltigheim

Vent breton et souffle balkanique, 1^{ère} partie (Suite)

Samarabalouf *France*

Contraction de *Samarabriva*, nom gaulois d'Amiens, ville d'où provient le trio, et de "Bal ouf", bal fou en verlan, Samarabalouf est né de la rencontre de trois musiciens issus d'horizons musicaux différents, réunis par un commun amour de *Django Reinhardt* et par le refus de se prendre au sérieux.

En formation contrebasse et deux guitares, le groupe s'est peu à peu affranchi de cette influence tutélaire, qui guide certes tambour battant ses compositions, et tangue vers toutes les musiques populaires et festives : du rock de comptoir au folk "de baloche", du blues portuaire à la java de Belleville... même valse et tangos figurent au programme du trio, qui interprète ce répertoire avec une grande maîtrise des genres abordés, tout en affichant humour, dérision et auto-parodie.

C'est précisément ce mélange d'esprit frondeur gaulois, de gouaille ch'timi et de simplicité qui distingue ces joyeux picards de nombreuses formations estampillées "jazz manouche", qui trop souvent privilégient la technicité au détriment de la fantaisie. Un bal fou dans lequel il fait bon s'élancer !

Une soirée produite en coréalisation avec Schiltigheim Culture

Contact presse : Jean-Etienne Moldo

je.arcane17@wanadoo.fr T 03 88 36 15 76

Jeudi 26 octobre 2006, 20h30

Salle du Cercle, Bischheim

Voix de femmes, 1^{ère} partie

Yasmin Levy *Israël, Angleterre, Espagne*

Née en Israël, partageant son temps entre l'Angleterre cosmopolite et l'Espagne d'où viennent une partie de ses ancêtres, Yasmin Levy a découvert, par son père, la culture judéo-espagnole et la langue des juifs d'Andalousie, *le ladino*. Une révélation qui la mène vers la musique, et vers cet autre patrimoine majeur de la culture andalouse, celui-ci aux racines musulmanes, via les gitans : le *flamenco*.

Au mépris des puristes, loin des modes et des canons imposés, tant par la tradition que par le marché musical, la jeune femme mélange avec sensibilité le chant ladino et les mélodies flamencas, deux univers qui ont en commun ce mélange de passion, de douleur et d'émotion.

Yasmin Levy se plaît à rappeler que la culture judéo-espagnole a connu son apogée à une époque où juifs, musulmans et chrétiens vivaient en bonne intelligence. Sa démarche n'est donc pas seulement un travail de mémoire, elle révèle aussi un engagement pour la paix et une invitation à la réconciliation, parce que, dit elle, "*la musique est tellement plus forte que la politique*".

<http://www.yasminlevy.net/>

Tara Fuki *République Tchèque, Pologne*

Deux femmes, deux violoncelles, deux voix et quelques discrètes touches d'électroniques... Tara Fuki évolue entre épure et minimalisme, sensualité et romantisme. Ce duo tchéco-polonais originaire de Moravie, s'est construit sa propre identité artistique, inclassable et mutine, puisant dans le folklore slave, tzigane ou yiddish, le classique et le rock.

Volontiers comparé à *Iva Bittova*, l'égérie du folk indépendant tchèque (invitée des Nuits Européennes 02), le duo s'en démarque par son jeu dépouillé et subtil, à la beauté brute et incandescente.

Leurs chansons, en tchèque, polonais, français et anglais sont autant de poèmes dédiés à la passion amoureuse et à la révolte. Elles évoquent à merveille une terre slave mythique, terre de légendes et de magie, ou une toile de maître expressionniste dépassant toutes les frontières pour atteindre l'universel. A découvrir.

<http://www.tarafuki.eu>

Une soirée produite en coréalisation avec le service Culture de la Ville de Bischheim

Contact presse : Jean-Etienne Moldo

je.arcane17@wanadoo.fr T 03 88 36 15 76

Vendredi 27 octobre 2006, 20h30

Théâtre National de Strasbourg

Voix de femmes, 2^e partie

Mercedes Peon *Galice, Espagne*

Le renouveau de la musique celtique viendrait-il de Galice, cette terre celte située au nord de l'Espagne ? On serait tenté de répondre par l'affirmative à l'écoute de Mercedes Peon. Véritable passionaria du genre, elle affiche un look mi *Sinead O'Connor*, mi *Nina Hagen*, entre les racines revendiquées et la révolte punk, entre la débridée movida espagnole et les traditions multiséculaires du pays galicien.

C'est donc à une nouvelle fusion celte que l'on est convié, mais loin des clichés new age ou néo-folkloristes. Mercedes Peon a su créer son propre univers sonore, où les sonorités intemporelles de la *gaita*, la cornemuse traditionnelle galicienne rencontrent percussions, guitares électriques et sons électroniques.

On plonge vite, hypnotisé et dépaycé, dans cet univers aux nombreuses facettes, avec pour guide la voix magique et magnétique de cette cantatrice chauve, ange splendide de la Galice, emblématique d'une scène espagnole toujours audacieuse et effervescente.

<http://www.mercedespeon.net>

Nathalie Natiembé *La réunion, France*

Les Nuits Européennes proposent d'aller à la découverte de l'Europe d'outre mer, marche ultime d'un vieux continent qui s'est voulu un temps dominateur et conquérant. Des territoires dont le cosmopolitisme et les passerelles vers les autres régions du monde pourraient, qui sait, inspirer un jour l'Europe confrontée à la mondialisation.

La réunionnaise Nathalie Natiembé est la démonstration du passionnant métissage de sa terre natale. Réunionnaise dans son cœur et dans sa chair, elle est le pendant féminin de *Danyel Waro*.

A cappella et accompagnée de son petit triangle, elle chante le *Maloya*, « ce blues qui vient de la terre » et électrise son public par son charisme, sa voix et ses textes. Avec *Sankèr*, son dernier album, elle remonte le fil de ses racines africaines, tout en s'ouvrant à l'énergie rock et à la chanson. C'est bien sûr en créole, langue du cœur et langue du métissage, que chante Nathalie Natiembé, mettant en musique les plus grands poètes de l'île.

http://nathalie_natiembe.mondomix.com/fr/portrait3025.htm

Une soirée produite en partenariat avec le Théâtre National de Strasbourg

Contact presse : Jean-Etienne Moldo

je.arcane17@wanadoo.fr T 03 88 36 15 76

Les Nuits Européennes 2006
Samedi 28 octobre 2006, 20h30
Noumatrouff, Mulhouse

Vent breton et souffle balkanique, 2^e partie

Terrafolk *Slovénie*

Révélation des Nuits Européennes 2004, où ils mirent le feu aux planches, lors d'une mémorable soirée de clôture, Terrafolk est de retour en Alsace. Ces jeunes Slovènes formés dans divers conservatoires européens auraient pu choisir la voie toute tracée du répertoire classique. Ils ont préféré mettre leur talent au service d'une mixture joyeusement hétéroclite et irrévérencieuse de swing manouche, de rock des Balkans, de folk celtique, et de jazz de chambre.

Avec des concerts déjantés à mi-chemin entre le café-théâtre, le cabaret et l'auberge espagnole, c'est naturellement sur scène qu'il faut (re)découvrir ces cousins slaves de *Django*, des *Pogues* et du *Taraf de Haïdouks*, dont l'énergie et l'esprit frondeur ont déjà conquis avec succès l'Irlande, l'Ecosse et l'Espagne. A ne pas rater !

<http://www.terrafolk.org>

Red Cardell *Bretagne, France*

Dans le paysage foisonnant du rock celtique made in France, Red Cardell est une formation à part, surfant entre rock engagé, chanson festive et electro-dub, avec les racines bretonnes comme fil conducteur. Plus de Quatorze ans après ses débuts, le trio finisterrois fait un retour remarqué avec l'album "naître", sorti début 2006.

Cette (re)naissance a une double filiation : l'album a été conçu, écrit et composé dans le cadre d'une résidence au Théâtre de Cornouailles à Quimper, intitulée "*Red Cardell fait son bal*", sur le thème des musiques de danses et de fête, et des traditions populaires. Le disque célèbre aussi l'amour de Red Cardell pour les musiques slaves, résultat d'une mémorable tournée en Ukraine, où le trio a pu découvrir l'extrême vitalité des formations locales, et leur tendance, à l'image du rock breton, à mélanger musiques actuelles et folklore.

Rock, chants traditionnels bretons, kabyles et ukrainiens, Electro, Rap, musique de l'Est et chanson, le Red Cardell cuvée 2006 nous entraîne dans un voyage musical épique et coloré. Un univers à redécouvrir en live, où le groupe, qui affiche plus de 1500 concerts au compteur, a toujours excellé.

<http://www.redcardell.com>

Une soirée produite en partenariat avec le Noumatrouff

Contact presse : Jean-Etienne Moldo

je.arcane17@wanadoo.fr T 03 88 36 15 76

Informations pratiques

Date et heure	Lieu	Artistes	Tarifs
Jeudi 19 octobre 06 21h	La Salamandre 3 rue Paul Janet Strasbourg Tél. 03 88 25 79 42	Amparanoia	Plein : 13 € Réduit : 9 €
Vendredi 20 octobre 06 20 h 30	Pole Sud 1 rue de Bourgogne Strasbourg Tél. 03 88 39 23 40	Bernardo Sandoval L'Hijaz Car	Plein tarif : 17 € Tarif réduit : 14 € Chômeurs : 6 €
Samedi 21 octobre 06 20h30	Salle des Fêtes Avenue de la 2 ^e DB Schiltigheim Tél. 03 88 83 84 85	Erik Marchand Quartet Loulou Djine Samarabalouf	Plein tarif : 18 € Tarif réduit : 16 €
Jeudi 26 octobre 06 20h30	Salle du Cercle 2 rue de l'église Bischheim Tél. 03 88 18 01 01	Yasmin Levy Tara Fuki	Plein tarif : 12 € Tarif réduit : 8 €
Vendredi 27 octobre 06 20 h 30	Théâtre National de Strasbourg Salle Koltès 1 avenue de la Marseillaise Strasbourg Tél. 03 88 24 88 00	Mercedes Peon Nathalie Natiembé	Plein tarif : 16 € Tarif réduit : 13 €
Samedi 28 octobre 05 20h30	Noumatrouff 57 rue de la Mertzau Mulhouse Tél. 03 89 32 94 10	Red Cardell Terrafolk	Plein tarif : 14 € Tarif réduit 10 €

Tarifs réduits : étudiants, chômeurs, Rmistes, Carte IRCOS, CEZAM, - de 25 ans, + de 60 ans, abonnés Pôle Sud, Schiltigheim Culture, Bischheim, TNS, membres Hiéro

Tarifs réduits spécifiques selon les salles pour certains publics, se renseigner auprès du lieu concerné

Offres spéciales : 6 pass thématiques pour le festival !

Pass "voix de femmes" = concerts du 26+27 octobre : 25 €

Pass "celte balkanique" = concerts du 21+28 octobre : 25 €

Pass "celte outre mer" = concerts du 21+27 octobre : 25 €

Pass "latin" = concerts du 19+20 octobre : 25 €

Pass week end 1= concerts du 19+20+21 octobre : 35 €

Pass week end 2 = concert du 26+27+28 octobre : 35 €

En vente à la FNAC uniquement, offre limitée en nombre.

Locations

Fnac - Carrefour - Geant - 0 892 68 36 22 (0,34€/min) - www.fnac.com

Virgin Megastore, Auchan, Cora, Leclerc, www.ticketnet.fr

Harmonia Mundi, 21 rue des Juifs, Strasbourg, Tél. 03 88 36 91 99

Musikhaus Pfettscher, Steinstrasse 5, Offenburg, Allemagne Tél. (0781) 7 10 58

O-Ton Nussmanstrasse 14, Freiburg in Breisgau, Allemagne, Tél. (0761) 777 86

Contact presse : Jean-Etienne Moldo je.arcane17@wanadoo.fr T 03 88 36 15 76

Les partenaires des Nuits Européennes

Ville de Strasbourg
Région Alsace
Ville de Mulhouse
Direction Régionale des Affaires Culturelles
Département du Bas-Rhin,
Schiltigheim Culture
Ville de Bischheim
Pôle Sud
La Salamandre
Théâtre National de Strasbourg
Noumatrouff
Sacem
Adami
FIP Strasbourg
Radio France Bleu Alsace
Les Dernières Nouvelles d'Alsace, la Fnac,
Harmonia Mundi
Mondomix

Contacts et infos

Arcane 17/Les Nuits Européennes

La Fabrique
13 rue de Phalsbourg
67000 Strasbourg
Tél. 03 88 36 15 76
Fax. 03 88 36 15 77

Direction : Francis Zaniboni arcane.17@wanadoo.fr

Communication et relations presse : Jean-Etienne Moldo je.arcane17@wanadoo.fr , assisté de Salima Laazibi

Administration : Sophie de la Porte des Vaux

Plus d'infos, mises à jour, dernières minutes, photos, liens vers les sites des artistes, forum, etc. :

<http://www.nuitseuropeennes.free.fr>

En ligne à partir du 1^{er} septembre